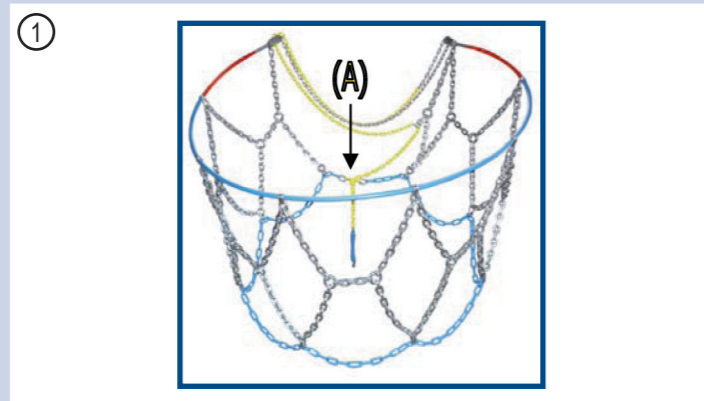


# Profi



**DE** MONTAGE  
**EN** MOUNTING  
**FR** MONTAGE  
**IT** MONTAGGIO



**DE** Kettennetz ordnen - Spannkette zurück ziehen, bis sich der Federhaken (A) an der Verschlussplatte befindet.

**EN** Arrange the chain net - pull back the tighten chain, until the spring hook (A) is located at the fastener plate.

**FR** Arrangez le maillage de la chaine - Tirez la chaine de fermeture jusque le detendeur est pres de la plaque de fermeture (A).

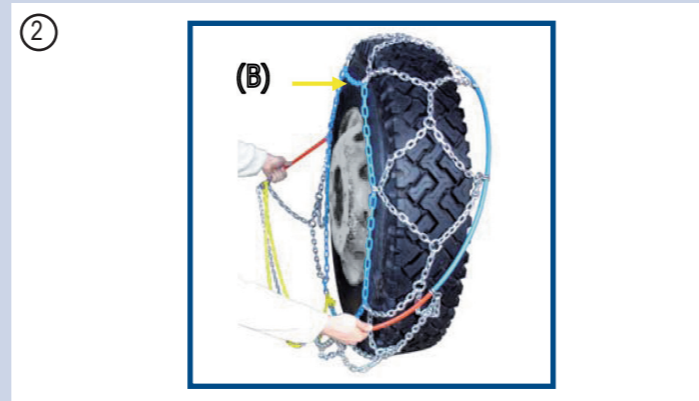
**IT** Mettere in ordine il battistrada - tirare in dietro la catena di tensione a finche l'estensore (A) si trova vicino alla lamina di chiusura.

**DE** MONTAGE/DEMONTAGE - ANLEITUNG

**EN** MOUNTING/REMOVING - INSTRUCTIONS

**FR** MONTAGE/DEMONTAGE - INSTRUCTIONS

**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO/SMONTAGGIO



**DE** Bügelenden erfassen und so weit als möglich auseinanderziehen - dann von oben hinter den Reifen schieben, bis sich die blaue Aussenkette etwa in der Mitte der Reifenhöhe befindet (B).

**EN** Take the ends of the bow and open it through pulling as far as possible - then push the bow over the top behind the wheel, so that / until the outer chain is located in the middle of the tyre height (B).

**FR** Prenez les fins de la monture et detirez - puis poussez en haut derriere le pneu, jusque la chaine exterieur est au milieu du altitude du pneu (B).

**IT** Afferare le due estremita del cerchio e tirarle il piu lontano possibile una dall'altra, poi spingere il cerchio dall' alto dietro il pneumatico, a finche il catenino laterale si trova in circa al centro del altezza del pneumatico (B).



**DE** Bügelenden hinter den Reifen schieben, so dass Bügel zusammen federt.

**EN** Push the ends of the bow behind the wheel, so that the bow bounce together.

**FR** Poussez les fins de la monture derriere le pneu, afin la monture est comprime.

**IT** Spingere l'estremita del cerchio dietro il pneumatico, cosi che il cerchio molleggi.



**DE** Eine ¼ Radumdrehung vor oder zurück fahren, bis sich der Verschluss (A) in Achshöhe befindet. Spannkette kräftig anziehen, so dass sich die Bügelenden hinter dem Reifen zusammenziehen (C).

**Bügelenden dürfen keinen Fahrkontakt haben.**

**EN** Drive forward or backward for a quarter wheel rotation until the fastener (A) is located at the height of the axle. Pull the tighten chain powerful, so that the ends of the bow come together behind the wheel (C).

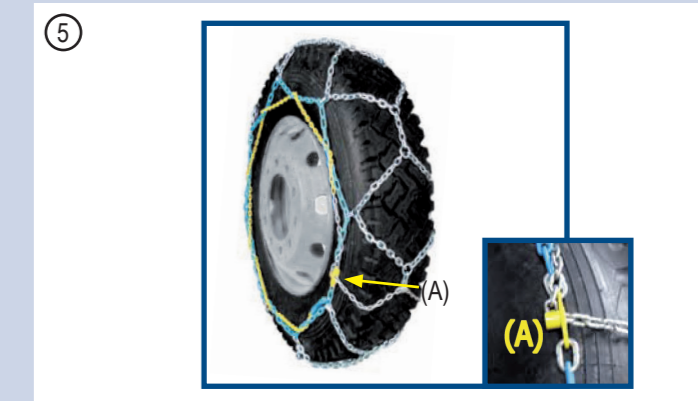
**The ends of the bow are not allowed to have any contact with the road.**

**FR** Roulez en avant ou en arriere pour un quart rotation jusque la plaque (A) est en hauteur de l'essieu. Tirez bon la chaine de fermeture, afin les fins de la monture sont comprime derriere le pneu (C).

**Les fins de la monture ne peut pas avoir contact avec la rue.**

**IT** Andare un ¼ giro di ruota in avanti oppure all'indietro, a finche la chiusura (A) si trova in altezza dell' asse. Tirare bene la catena di tensione, cosf ehe l' estremita del cerchio si stringono dietro al pneumatico (C).

**L'estremita del cerchio non possono avere contatto con la strada.**



**DE** Spannkette im Schlitz der Verschlussplatte (A) einrasten und in Schlitzrichtung mit der Außenkette (blau) umschlaufen - Endhaken einhängen.

**ACHTUNG:** Bitte Spannkette nach einigen Radumdrehungen nachspannen.

**EN** Engage the tighten chain in the slot of the fastener plate (A) and entwine with the outer chain (blue) in direction of the slot - hang up the end hooks.

**ATTENTION:** Please restress the tighten chain after some wheel rotations.

**FR** Enclenchez la chaine de fermeture dans la plaque de fermeture (A) et tirez avec la chaine exterieure (bleu)- raccrochez le crochet.

**ATTENTION:** Rentirez la chaîne de fermeture après quelques rotaions.

**IT** Ingranare la catena di tensione nella fessura della lamina di chiusura (A) applicare alla catena esterna (blu) - agganciare il gancio dell'estensore.

**ATTENZIONE:** Si pregha di ritendere la catena di tensione dopo un paio di giri di ruota.

**DE DEMONTAGE**  
**EN DISMOUNTING**  
**FR DÉMANTÈLEMENT**  
**IT SMANTELLAMENTO**

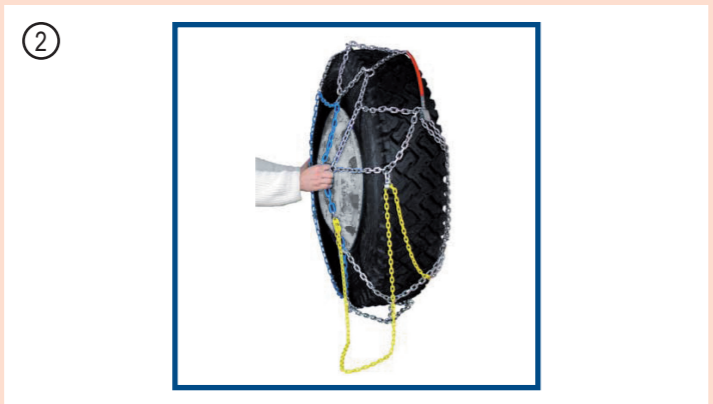


**DE** Fahrzeug so anhalten, dass sich die Verschlussplatte (A) in Achshöhe befindet – Endhaken aushängen – Spannkette bis zum Anschlag zurück ziehen.

**EN** Stop your vehicle, so that the fastener plate (A) is located at the height of the axle – hang out the end hooks – pull back the tighten chain as far as possible.

**FR** Arrêtez le véhicule, que la plaque de fermeture (A) est en hauteur de l'essieu – étalez les crochets – tirez chaîne de fermeture aussi loin que possible.

**IT** Ferma la vettura, così che la lamina di chiusura (A) si trova in altezza dell'asse – sganciare il gancio dell'estensere – tirare il catenino di tensione il più lungo possibile.



**DE** Kettennetz erfassen und mit Rüttelbewegungen nach vorne ziehen.

**EN** Take the chain net and pull it forward with jolt-motions.

**FR** Prenez la maillage de la chaîne et tirez la pendant vibrer.

**IT** Aterrare il battistrada e tirarlo, sailandireo in avanti.



**DE** Bügelenden erfassen und über den Reifen ziehen – wenn Kette auf der Fahrbahn liegt, ausfahren.

**EN** Take the endings of the bow and pull them over the tyre – when the chain is laying down on the road, drive out.

**FR** Prenez les fins de la monture et tirez la sur le pneu – quand la chaîne est sur la rue, rouler du balai.

**IT** Aterrare l'estremità e tirarle al di sopra del pneumatico – quando la catena si trova sulla strada, spostare la vettura.

**DE GEBRAUCHSHINWEISE**  
**EN INSTRUCTIONS**  
**FR INSTRUCTIONS**  
**IT ISTRUZIONI**

**DE** Bitte Montageanleitung und Garantierklärung genau beachten um eine Fehlfunktion der Kette sowie Schäden an dem Fahrzeug oder Dritten zu vermeiden; auch einer evtl. Unfallgefahr wird hierdurch vorgebeugt. Die folgenden Hinweise sind unter allen Umständen einzuhalten. Wir lehnen jegliche Haftung für alle Schäden ab, die durch Missachtung dieser Gebrauchshinweise entstanden sind. Nicht bei jeglicher Reifen-/ Felgen-Kombination ist die Verwendbarkeit der Schneekette möglich. Beachten Sie bitte die Hinweise des Fahrzeugherstellers. Üben Sie die Montage und prüfen Sie die Paßform der Kette vor Gebrauch auf trockenem und sauberem Untergrund. Die Ketten sind auf die Räder der Antriebsachse zu montieren, bitte beachten Sie, dass zur Schneekettenmontage eine Warnweste getragen wird. Schneeketten mit ungeeigneter Passform dürfen nicht gefahren werden. Einige Modelle haben für die Größenregulierung Schäkel eingebaut. Prüfen Sie nach der Montage, dass kein Kettenteil im Radlauf Fahrzeugteile berührt, auch bei Frontantrieb mit eingeschlagener Lenkung. Nach ca. 50-100 Meter Fahrstrecke den Kettensitz auf dem Reifen überprüfen, gegebenenfalls nachspannen. Schneeketten nur so viel wie erforderlich spannen. Ein zu starkes Spannen kann Schäden an der Kette und am Reifen hervorrufen. Die Schneekette ist eine Nothilfe. Die Fahreigenschaften des Fahrzeuges verändern sich bei Benutzung der Kette. Vermeiden Sie bruskes Anfahren oder Bremsen und beachten Sie die maximale Geschwindigkeit von 50 km/h bzw. fahren Sie je nach Gegebenheit wesentlich langsamer! Lassen Sie die Antriebsräder nicht durchdrehen, die Folge kann die Beschädigung der Kette durch einen erhöhten Verschleiß sein. Bereits gebrauchte Ketten sind vor jeder Montage visuell zu prüfen. Bei Beschädigungen oder Bruchstellen darf die Kette nicht montiert werden. Keine Kette montieren, bei der, und sei es auch nur an einem Kettenglied, mehr als 40 % der Drahtstärke abgenutzt ist. Den Zustand / Verschleiß der Schneekette sollten Sie regelmäßig sowie nach dem Überfahren längerer schneefreier Fahrbahnteile überprüfen. Jeder Kette sind Einzelkettenglieder für den Notfall beigelegt. Für Reparaturen nur original Ottinger Ersatzteile verwenden. Bitte nach NOT-Reparatur die Kette zum Sicherheitscheck einsenden.

**EN** Please follow the installation instructions and warranty statement carefully to prevent malfunction of the chain and damage to the vehicle or third parties; this also prevents the risk of accidents. The following instructions must be observed under all circumstances. We accept no liability for any damage caused by failure to observe these instructions for use. Snow chains cannot be used with every tyre / rim combination. Please observe the vehicle manufacturer's instructions. Practise fitting the chains and check that they fit properly on a dry and clean surface before use. The chains must be fitted to the wheels of the drive axle. Please note that a high-visibility vest must be worn when fitting snow chains. Snow chains that do not fit properly must not be used. Some models have shackles built in for size adjustment. After fitting, check that no part of the chain touches the wheel arch or vehicle parts, even with front-wheel drive and the steering turned. After driving approx. 50-100 metres, check the fit of the chain on the tyre and retighten if necessary. Only tighten snow chains as much as necessary. Excessive

**FR** Veuillez respecter scrupuleusement les instructions de montage et la déclaration de garantie afin d'éviter tout dysfonctionnement de la chaîne ainsi que tout dommage au véhicule ou à des tiers ; cela permet également de prévenir tout risque d'accident. Les consignes suivantes doivent être respectées en toutes circonstances. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation. Les chaînes à neige ne peuvent pas être utilisées avec toutes les combinaisons de pneus/jantes. Veuillez respecter les instructions du constructeur automobile. Avant utilisation, entraînez-vous au montage et vérifiez l'ajustement de la chaîne sur une surface sèche et propre. Les chaînes doivent être montées sur les roues de l'essieu moteur. Veuillez noter qu'un gilet de sécurité doit être porté pour le montage des chaînes à neige. Les chaînes à neige dont l'ajustement n'est pas adapté ne doivent pas être utilisées. Certains modèles sont équipés de manilles pour le réglage de la taille. Après le montage, vérifiez qu'aucune partie de la chaîne ne touche les pièces du véhicule lors du passage de roue, même en cas de traction avant avec direction braquée. Après avoir parcouru environ 50 à 100 mètres, vérifiez la position de la chaîne sur le pneu et resserrez-la si nécessaire. Ne serrez les chaînes à neige que dans la mesure nécessaire. Une tension trop forte peut endommager la chaîne et les pneus. La chaîne à neige est une aide d'urgence. Les caractéristiques de conduite du véhicule changent lorsque la chaîne est utilisée. Évitez les démarrages ou les freinages brusques et respectez la vitesse maximale de 50 km/h ou roulez beaucoup plus lentement en fonction des conditions ! Ne laissez pas les roues motrices patiner, cela pourrait endommager la chaîne en raison d'une usure accrue. Les chaînes déjà utilisées doivent être inspectées visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit pas être montée. Ne montez aucune chaîne dont plus de 40 % de l'épaisseur du fil est usée, même si cela ne concerne qu'un seul maillon. Vous devez vérifier régulièrement l'état/l'usure de la chaîne à neige, ainsi qu'après avoir roulé sur de longues portions de route sans neige. Chaque chaîne est livrée avec des maillons de rechange en cas d'urgence. Pour les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Ottinger. Après une réparation d'urgence, veuillez renvoyer la chaîne pour un contrôle de sécurité. Conseils d'entretien: nous recommandons de nettoyer la chaîne à l'eau chaude après utilisation, puis de la sécher soigneusement avant de la ranger dans son emballage.

**IT** Veillez respecter scrupuleusement les instructions de montage et la déclaration de garantie afin d'éviter tout dysfonctionnement de la chaîne ainsi que tout dommage au véhicule ou à des tiers ; cela permet également de prévenir tout risque d'accident. Les consignes suivantes doivent être respectées en toutes circonstances. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation. Les chaînes à neige ne peuvent pas être utilisées avec toutes les combinaisons de pneus/jantes. Veuillez respecter les instructions du constructeur automobile. Avant utilisation, entraînez-vous au montage et vérifiez l'ajustement de la chaîne sur une surface sèche et propre. Les chaînes doivent être montées sur les roues de l'essieu moteur. Veuillez noter qu'un gilet de sécurité doit être porté pour le montage des chaînes à neige. Les chaînes à neige dont l'ajustement n'est pas adapté ne doivent pas être utilisées. Certains modèles sont équipés de manilles pour le réglage de la taille. Après le montage, vérifiez qu'aucune partie de la chaîne ne touche les pièces du véhicule lors du passage de roue, même en cas de traction avant avec direction braquée. Après avoir parcouru environ 50 à 100 mètres, vérifiez la position de la chaîne sur le pneu et resserrez-la si nécessaire. Ne serrez les chaînes à neige que dans la mesure nécessaire. Une tension trop forte peut endommager la chaîne et les pneus. La chaîne à neige est une aide d'urgence. Les caractéristiques de conduite du véhicule changent lorsque la chaîne est utilisée. Évitez les démarrages ou les freinages brusques et respectez la vitesse maximale de 50 km/h ou roulez beaucoup plus lentement en fonction des conditions ! Ne laissez pas les roues motrices patiner, cela pourrait endommager la chaîne en raison d'une usure accrue. Les chaînes déjà utilisées doivent être inspectées visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit pas être montée. Ne montez aucune chaîne dont plus de 40 % de l'épaisseur du fil est usée, même si cela ne concerne qu'un seul maillon. Vous devez vérifier régulièrement l'état/l'usure de la chaîne à neige, ainsi qu'après avoir roulé sur de longues portions de route sans neige. Chaque chaîne est livrée avec des maillons de rechange en cas d'urgence. Pour les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Ottinger. Après une réparation d'urgence, veuillez renvoyer la chaîne pour un contrôle de sécurité. Conseils d'entretien: nous recommandons de nettoyer la chaîne à l'eau chaude après utilisation, puis de la sécher soigneusement avant de la ranger dans son emballage.

**DE** Bitte Montageanleitung und Garantierklärung genau beachten um eine Fehlfunktion der Kette sowie Schäden an dem Fahrzeug oder Dritten zu vermeiden; auch einer evtl. Unfallgefahr wird hierdurch vorgebeugt. Die folgenden Hinweise sind unter allen Umständen einzuhalten. Wir lehnen jegliche Haftung für alle Schäden ab, die durch Missachtung dieser Gebrauchshinweise entstanden sind. Nicht bei jeglicher Reifen-/ Felgen-Kombination ist die Verwendbarkeit der Schneekette möglich. Beachten Sie bitte die Hinweise des Fahrzeugherstellers. Üben Sie die Montage und prüfen Sie die Paßform der Kette vor Gebrauch auf trockenem und sauberem Untergrund. Die Ketten sind auf die Räder der Antriebsachse zu montieren, bitte beachten Sie, dass zur Schneekettenmontage eine Warnweste getragen wird. Schneeketten mit ungeeigneter Passform dürfen nicht gefahren werden. Einige Modelle haben für die Größenregulierung Schäkel eingebaut. Prüfen Sie nach der Montage, dass kein Kettenteil im Radlauf Fahrzeugteile berührt, auch bei Frontantrieb mit eingeschlagener Lenkung. Nach ca. 50-100 Meter Fahrstrecke den Kettensitz auf dem Reifen überprüfen, gegebenenfalls nachspannen. Schneeketten nur so viel wie erforderlich spannen. Ein zu starkes Spannen kann Schäden an der Kette und am Reifen hervorrufen. Die Schneekette ist eine Nothilfe. Die Fahreigenschaften des Fahrzeuges verändern sich bei Benutzung der Kette. Vermeiden Sie bruskes Anfahren oder Bremsen und beachten Sie die maximale Geschwindigkeit von 50 km/h bzw. fahren Sie je nach Gegebenheit wesentlich langsamer! Lassen Sie die Antriebsräder nicht durchdrehen, die Folge kann die Beschädigung der Kette durch einen erhöhten Verschleiß sein. Bereits gebrauchte Ketten sind vor jeder Montage visuell zu prüfen. Bei Beschädigungen oder Bruchstellen darf die Kette nicht montiert werden. Keine Kette montieren, bei der, und sei es auch nur an einem Kettenglied, mehr als 40 % der Drahtstärke abgenutzt ist. Den Zustand / Verschleiß der Schneekette sollten Sie regelmäßig sowie nach dem Überfahren längerer schneefreier Fahrbahnteile überprüfen. Jeder Kette sind Einzelkettenglieder für den Notfall beigelegt. Für Reparaturen nur original Ottinger Ersatzteile verwenden. Bitte nach NOT-Reparatur die Kette zum Sicherheitscheck einsenden.

**EN** Please follow the installation instructions and warranty statement carefully to prevent malfunction of the chain and damage to the vehicle or third parties; this also prevents the risk of accidents. The following instructions must be observed under all circumstances. We accept no liability for any damage caused by failure to observe these instructions for use. Snow chains cannot be used with every tyre / rim combination. Please observe the vehicle manufacturer's instructions. Practise fitting the chains and check that they fit properly on a dry and clean surface before use. The chains must be fitted to the wheels of the drive axle. Please note that a high-visibility vest must be worn when fitting snow chains. Snow chains that do not fit properly must not be used. Some models have shackles built in for size adjustment. After fitting, check that no part of the chain touches the wheel arch or vehicle parts, even with front-wheel drive and the steering turned. After driving approx. 50-100 metres, check the fit of the chain on the tyre and retighten if necessary. Only tighten snow chains as much as necessary. Excessive

**FR** Veuillez respecter scrupuleusement les instructions de montage et la déclaration de garantie afin d'éviter tout dysfonctionnement de la chaîne ainsi que tout dommage au véhicule ou à des tiers ; cela permet également de prévenir tout risque d'accident. Les consignes suivantes doivent être respectées en toutes circonstances. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation. Les chaînes à neige ne peuvent pas être utilisées avec toutes les combinaisons de pneus/jantes. Veuillez respecter les instructions du constructeur automobile. Avant utilisation, entraînez-vous au montage et vérifiez l'ajustement de la chaîne sur une surface sèche et propre. Les chaînes doivent être montées sur les roues de l'essieu moteur. Veuillez noter qu'un gilet de sécurité doit être porté pour le montage des chaînes à neige. Les chaînes à neige dont l'ajustement n'est pas adapté ne doivent pas être utilisées. Certains modèles sont équipés de manilles pour le réglage de la taille. Après le montage, vérifiez qu'aucune partie de la chaîne ne touche les pièces du véhicule lors du passage de roue, même en cas de traction avant avec direction braquée. Après avoir parcouru environ 50 à 100 mètres, vérifiez la position de la chaîne sur le pneu et resserrez-la si nécessaire. Ne serrez les chaînes à neige que dans la mesure nécessaire. Une tension trop forte peut endommager la chaîne et les pneus. La chaîne à neige est une aide d'urgence. Les caractéristiques de conduite du véhicule changent lorsque la chaîne est utilisée. Évitez les démarrages ou les freinages brusques et respectez la vitesse maximale de 50 km/h ou roulez beaucoup plus lentement en fonction des conditions ! Ne laissez pas les roues motrices patiner, cela pourrait endommager la chaîne en raison d'une usure accrue. Les chaînes déjà utilisées doivent être inspectées visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit pas être montée. Ne montez aucune chaîne dont plus de 40 % de l'épaisseur du fil est usée, même si cela ne concerne qu'un seul maillon. Vous devez vérifier régulièrement l'état/l'usure de la chaîne à neige, ainsi qu'après avoir roulé sur de longues portions de route sans neige. Chaque chaîne est livrée avec des maillons de rechange en cas d'urgence. Pour les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Ottinger. Après une réparation d'urgence, veuillez renvoyer la chaîne pour un contrôle de sécurité. Conseils d'entretien: nous recommandons de nettoyer la chaîne à l'eau chaude après utilisation, puis de la sécher soigneusement avant de la ranger dans son emballage.

**IT** Veillez respecter scrupuleusement les instructions de montage et la déclaration de garantie afin d'éviter tout dysfonctionnement de la chaîne ainsi que tout dommage au véhicule ou à des tiers ; cela permet également de prévenir tout risque d'accident. Les consignes suivantes doivent être respectées en toutes circonstances. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation. Les chaînes à neige ne peuvent pas être utilisées avec toutes les combinaisons de pneus/jantes. Veuillez respecter les instructions du constructeur automobile. Avant utilisation, entraînez-vous au montage et vérifiez l'ajustement de la chaîne sur une surface sèche et propre. Les chaînes doivent être montées sur les roues de l'essieu moteur. Veuillez noter qu'un gilet de sécurité doit être porté pour le montage des chaînes à neige. Les chaînes à neige dont l'ajustement n'est pas adapté ne doivent pas être utilisées. Certains modèles sont équipés de manilles pour le réglage de la taille. Après le montage, vérifiez qu'aucune partie de la chaîne ne touche les pièces du véhicule lors du passage de roue, même en cas de traction avant avec direction braquée. Après avoir parcouru environ 50 à 100 mètres, vérifiez la position de la chaîne sur le pneu et resserrez-la si nécessaire. Ne serrez les chaînes à neige que dans la mesure nécessaire. Une tension trop forte peut endommager la chaîne et les pneus. La chaîne à neige est une aide d'urgence. Les caractéristiques de conduite du véhicule changent lorsque la chaîne est utilisée. Évitez les démarrages ou les freinages brusques et respectez la vitesse maximale de 50 km/h ou roulez beaucoup plus lentement en fonction des conditions ! Ne laissez pas les roues motrices patiner, cela pourrait endommager la chaîne en raison d'une usure accrue. Les chaînes déjà utilisées doivent être inspectées visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit pas être montée. Ne montez aucune chaîne dont plus de 40 % de l'épaisseur du fil est usée, même si cela ne concerne qu'un seul maillon. Vous devez vérifier régulièrement l'état/l'usure de la chaîne à neige, ainsi qu'après avoir roulé sur de longues portions de route sans neige. Chaque chaîne est livrée avec des maillons de rechange en cas d'urgence. Pour les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Ottinger. Après une réparation d'urgence, veuillez renvoyer la chaîne pour un contrôle de sécurité. Conseils d'entretien: nous recommandons de nettoyer la chaîne à l'eau chaude après utilisation, puis de la sécher soigneusement avant de la ranger dans son emballage.

tension can cause damage to the chain and tyres. Snow chains are an emergency assistance. The driving characteristics of the vehicle change when chains are used. Avoid sudden acceleration or braking and observe the maximum speed of 50 km/h or drive much slower depending on the conditions! Do not allow the drive wheels to spin, as this can cause damage to the chain due to increased wear. Chains that have already been used must be visually inspected before each installation. The chain must not be installed if it is damaged or broken. Do not install a chain if more than 40% of the wire thickness is worn, even if it is only on one chain link. You should check the condition/wear of the snow chain regularly and after driving over longer sections of road that are free of snow. Each chain comes with individual chain links for emergencies. Only use original Ottinger spare parts for repairs. Please send the chain in for a safety check after an emergency repair. Care instructions: We recommend cleaning the chain with warm water after use and only storing it in its packaging once it is completely dry.

**WARRANTY STATEMENT:** We, Ottinger GmbH, Güterstraße 25, D-78224 Singen, Germany, provide a voluntary warranty of 5 years from the date of purchase for all our snow chains.

1. Scope of the warranty  
a. The warranty covers all material- and manufacturing defects at the snow chain that occur within 5 years of the date of purchase. b. The warranty applies to the defective parts and not to the entire snow chain, i.e. defective snow chains will be repaired if this is possible. Otherwise, the snow chain will be replaced.

2. Not covered by the warranty  
a. The warranty shall expire if the vehicle manufacturer's regulations regarding the use of snow chains are not observed. b. If the tyres do not comply with the ETRTO standard. The same applies if the tyre dimensions of the ETRTO standard change. The tyre designations / chain groups listed comply with the ETRTO standard at the time of production. The fit is not always guaranteed for foreign or retreaded tyres. c. The warranty also does not apply in the event of misuse, incorrect installation, speeding (over 50 km/h), normal wear and tear, or improper use. Further details can be found in the installation instructions and the accompanying instructions for use, which form part of the warranty statement. d. The warranty applies exclusively to the snow chain. All consequential damages, regardless of their nature (e.g. personal injury or property damage), are excluded from the warranty. e. The warranty shall expire in the event of snow chain repairs/servicing not carried out by Ottinger GmbH.

3. Procedure in the event of a warranty claim  
In order to verify the warranty claim, the snow chain must be sent to Ottinger GmbH free of charge immediately after the damage has occurred. If the verification shows that the above warranty conditions are met, the snow chain will be repaired or replaced and sent to the buyer. The warranty claim will be processed as quickly as possible, but there is no entitlement to immediate delivery and claims for damages or consequential damages are excluded in this regard. German law applies. The place of jurisdiction is D-78224 Singen/Htwl.

**FR** Veuillez respecter scrupuleusement les instructions de montage et la déclaration de garantie afin d'éviter tout dysfonctionnement de la chaîne ainsi que tout dommage au véhicule ou à des tiers ; cela permet également de prévenir tout risque d'accident. Les consignes suivantes doivent être respectées en toutes circonstances. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation. Les chaînes à neige ne peuvent pas être utilisées avec toutes les combinaisons de pneus/jantes. Veuillez respecter les instructions du constructeur automobile. Avant utilisation, entraînez-vous au montage et vérifiez l'ajustement de la chaîne sur une surface sèche et propre. Les chaînes doivent être montées sur les roues de l'essieu moteur. Veuillez noter qu'un gilet de sécurité doit être porté pour le montage des chaînes à neige. Les chaînes à neige dont l'ajustement n'est pas adapté ne doivent pas être utilisées. Certains modèles sont équipés de manilles pour le réglage de la taille. Après le montage, vérifiez qu'aucune partie de la chaîne ne touche les pièces du véhicule lors du passage de roue, même en cas de traction avant avec direction braquée. Après avoir parcouru environ 50 à 100 mètres, vérifiez la position de la chaîne sur le pneu et resserrez-la si nécessaire. Ne serrez les chaînes à neige que dans la mesure nécessaire. Une tension trop forte peut endommager la chaîne et les pneus. La chaîne à neige est une aide d'urgence. Les caractéristiques de conduite du véhicule changent lorsque la chaîne est utilisée. Évitez les démarrages ou les freinages brusques et respectez la vitesse maximale de 50 km/h ou roulez beaucoup plus lentement en fonction des conditions ! Ne laissez pas les roues motrices patiner, cela pourrait endommager la chaîne en raison d'une usure accrue. Les chaînes déjà utilisées doivent être inspectées visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit pas être montée. Ne montez aucune chaîne dont plus de 40 % de l'épaisseur du fil est usée, même si cela ne concerne qu'un seul maillon. Vous devez vérifier régulièrement l'état/l'usure de la chaîne à neige, ainsi qu'après avoir roulé sur de longues portions de route sans neige. Chaque chaîne est livrée avec des maillons de rechange en cas d'urgence. Pour les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Ottinger. Après une réparation d'urgence, veuillez renvoyer la chaîne pour un contrôle de sécurité. Conseils d'entretien: nous recommandons de nettoyer la chaîne à l'eau chaude après utilisation, puis de la sécher soigneusement avant de la ranger dans son emballage.

**DÉCLARATION DE GARANTIE:** Nous, la société Ottinger GmbH, Güterstraße 25, D-78224 Singen, accordons une garantie volontaire de 5 ans à compter de la date d'achat sur toutes nos chaînes à neige.

1. Étendue de la garantie  
a. La garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication survenus dans un délai de 5 ans à compter de la date d'achat. b. Elle s'applique uniquement aux pièces défectueuses et non à la chaîne complète. Les chaînes concernées seront réparées si cela permet d'éliminer le défaut. Sinon, elles seront remplacées.

2. Exclusions de garantie  
a. La garantie devient caduque si les instructions du constructeur du véhicule concernant l'usage de chaînes à neige ne sont pas respectées. b. Elle ne s'applique pas si les pneus ne sont pas conformes à la norme ETRTO

ou si leurs dimensions s'écartent de cette norme. Les désignations de pneus et groupes de chaînes indiqués sont basés sur la norme ETRTO au moment de la fabrication. La compatibilité ne peut pas être garantie pour les pneus étrangers ou rechapés. c. En cas d'utilisation inappropriée, de montage incorrect, de dépassement de la vitesse maximale (50 km/h), d'usage normale ou d'utilisation non conforme, la garantie ne s'applique pas. Veuillez vous référer aux instructions de montage et d'utilisation jointes, qui font partie intégrante de cette garantie. d. La garantie concerne exclusivement la chaîne à neige. Tous dommages indirects ou consécutifs (par exemple corporels ou matériels) sont exclus. e. Toute réparation ou modification non effectuée par Ottinger GmbH annule la garantie.

3. Procédure en cas de recours à la garantie  
En cas de réclamation, la chaîne doit être envoyée gratuitement à Ottinger GmbH immédiatement après la survenue du dommage. Si les conditions de garantie sont remplies, la chaîne sera réparée ou remplacée et renvoyée au client. Le traitement sera effectué dans les meilleurs délais. Aucune livraison immédiate ne peut être exigée. Toute demande de dommages-intérêts est exclue. Le droit allemand s'applique. Tribunal compétent : D-78224 Singen/Htwl.

**IT** Si prega di seguire attentamente le istruzioni di montaggio e la dichiarazione di garanzia per evitare malfunzionamenti della catena e danni al veicolo o a terzi; in questo modo si previene anche il rischio di incidenti. Le seguenti indicazioni devono essere rispettate in ogni circostanza. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni causati dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Le catene da neve non sono utilizzabili con tutte le combinazioni di pneumatici/cerchioni. Si prega di osservare le indicazioni del costruttore del veicolo. Prima dell'uso, esercitarsi nel montaggio e verificare l'aderenza della catena su una superficie asciutta e pulita. Le catene devono essere montate sulle ruote dell'asse motore. Si prega di indossare un giubbotto di sicurezza durante il montaggio delle catene da neve. Non guidare con catene da neve non adatte. Alcuni modelli sono dotati di grigli per la regolazione della misura. Dopo il montaggio, verificare che nessuna parte della catena tocchi le parti del veicolo nel passaruota, anche in caso di trazione anteriore con sterzo sterzato. Dopo aver percorso circa 50-100 metri, controllare la tenuta della catena sul pneumatico e, se necessario, tenderla nuovamente. Tendete le catene da neve solo quanto necessario. Una tensione eccessiva può causare danni alla catena e agli pneumatici. La catena da neve è un ausilio di emergenza. Le caratteristiche di guida del veicolo cambiano quando si utilizzano le catene. Evitate partenze o frenate brusche e rispettate la velocità massima di 50 km/h o, a seconda delle condizioni, guidate a una velocità notevolmente inferiore! Non lasciare che le ruote motrici slittino, poiché ciò potrebbe causare danni alla catena a causa di una maggiore usura. Le catene già utilizzate devono essere controllate visivamente prima di ogni montaggio. In caso di danni o rotture, la catena non deve essere montata. Non montare catene in cui più del 40% dello spessore del filo è usurato, anche se solo su un anello della catena. Controllare regolarmente lo stato/l'usura della catena da neve, nonché dopo aver percorso tratti di strada privi di neve. Ogni catena è dotata di maglie di ricambio per le emergenze. Per le riparazioni utilizzare solo ricambi originali Ottinger. Dopo una riparazione di emergenza, inviare la catena per un controllo di sicurezza. Istruzioni per la cura: Si consiglia di pulire la catena con acqua calda dopo l'uso e di riporla nella confezione solo dopo averla asciugata bene.

**DICHIARAZIONE DI GARANZIA:** Noi, Ottinger GmbH, Güterstraße 25, D-78224 Singen, offriamo una garanzia volontaria di 5 anni dalla data di acquisto su tutte le nostre catene da neve.

1. Ambito della garanzia  
a. La garanzia copre tutti i difetti di materiale e fabbricazione che si verificano entro 5 anni dalla data di acquisto. b. È valida solo per le parti difettose, non per l'intera catena. Le catene contestate verranno riparate se il difetto può essere eliminato. In caso contrario, saranno sostituite.

2. Esclusioni dalla garanzia  
a. La garanzia decade se non vengono rispettate le istruzioni del costruttore del veicolo sull'uso delle catene da neve. b. Non è valida se gli pneumatici non rispettano la norma ETRTO o se le loro misure si discostano da essa. Le sigle riportate si basano sulla norma ETRTO al momento della produzione. La compatibilità non è garantita per pneumatici stranieri o ricostruiti. c. Sono esclusi i danni derivanti da uso improprio, montaggio errato, superamento della velocità massima (50 km/h), usura normale o uso non conforme. Consultare le istruzioni di montaggio e d'uso allegate, parte integrante di questa dichiarazione. d. La garanzia si riferisce esclusivamente alla catena. Danni indiretti o consequenziali (a persone o cose) sono esclusi. e. In caso di riparazioni non eseguite da Ottinger GmbH, la garanzia non è più valida.

3. Procedura in caso di reclamo  
Per verificare il diritto alla garanzia, la catena deve essere inviata senza spese a Ottinger GmbH subito dopo il danno. Se le condizioni sono soddisfatte, la catena sarà riparata o sostituita e rispettata all'acquirente. Il trattamento sarà effettuato nel minor tempo possibile, senza diritto a consegna immediata o risarcimenti. Si applica il diritto tedesco. Foro competente: D-78224 Singen/Htwl.



**OTTINGER GMBH**  
Güterstraße 25 • D-78224 Singen  
+49(0)7731-99770 • info@ottinger.de • www.ottinger.de



**DE ACHTUNG:**  
Maximale Geschwindigkeit mit Schneeketten 50 km/h! Bei nur teilweiser schneebedeckter Fahrbahn wesentlich langsamer fahren.

**EN ATTENTION:**  
Maximum speed with snow chains 50 km/h. If the road is only partially covered with snow drive significantly slower.

**FR ATTENTION:**  
Vitesse maximale avec des chaînes à neige, 50 km/h! Dans le cas d'une chaussée partiellement recouverte de neige, conduire nettement plus lentement

**IT ATTENZIONE:**  
La velocità massima con le catene da neve è di 50 km/h! In caso di carreggiata parzialmente innevata, procedere molto più lentamente.